



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
6 July 2026
Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,
техническим и технологическим консультациям**
Двадцать восьмое совещание
Найроби, 27 июля – 1 августа 2026 года
Пункт 2 предварительной повестки дня*
**Организационные вопросы: выборы должностных лиц,
утверждение повестки дня и организация работы**

Записка с изложением плана совещания

Записка секретариата

I. Введение

1. В пункте 14 своего решения [16/25](#) Конференция Сторон поручила своему бюро и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям публиковать записки с изложением плана проведения каждого межправительственного совещания, проводимого в рамках Конвенции.
2. Во исполнение этого решения бюро при поддержке секретариата подготовило настоящую записку с изложением плана проведения совещания.

II. Порядок проведения совещания

3. Совещание будет проводиться в очном формате, и принять участие в нем могут представители Сторон и аккредитованных организаций-наблюдателей, прошедшие обязательную регистрацию. Организационно-технические вопросы более подробно освещаются в информационной записке для участников¹.
4. Правила процедуры совещаний Конференции Сторон применяются *mutatis mutandis* к работе Вспомогательного органа в соответствии с пунктом 5 его консолидированного *modus operandi*², за исключением правила 18, касающегося полномочий.

III. Пленарные заседания и контактные группы

5. Совещание будет проходить в нескольких форматах:
 - а) пленарные заседания, на которых предусмотрена официальная рассадка в зале и устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Пленарные заседания предполагают возможность участия всех зарегистрированных

* [CBD/SBSTTA/28/1](#).

¹ См. www.cbd.int/meetings/SBSTTA-28, вкладка «Other».

² Решение [VIII/10](#), приложение III.

делегатов и транслируются в прямом эфире на шести официальных языках посредством Интернет-ТВ Организации Объединенных Наций³;

б) заседания контактных групп, на которых предусмотрен гибкий подход к рассадке для облегчения переговоров между Сторонами. Заседания контактных групп будут проводиться только на английском языке и допускают участие делегаций всех Сторон. По усмотрению председателя или сопредседателей контактной группы будут также созданы условия для участия приемлемого числа наблюдателей, однако приоритет будет отдаваться делегатам Сторон. Трансляция заседаний контактных групп в прямом эфире не предусмотрена.

6. Каждый день будет разделен на три сессионных периода (см. приложение). Каждый сессионный период будет отведен для одного пленарного заседания или не более чем двух заседаний контактных групп. Заседания контактных групп не будут проводиться одновременно с пленарными заседаниями.

7. В пункте 7 решения [16/25](#) Конференция Сторон признала необходимость разумных ограничений продолжительности переговоров в рамках вечерних заседаний и рекомендовала, если не будет принято иного решения, предпочтительно не планировать проведение заседаний по прошествии 13 и более часов с начала первого совещания открытого состава того же дня. Следовательно, ожидается, что все вечерние заседания будут заканчиваться не позднее 23 ч 00 мин, если Стороны не примут иного решения.

8. Совещания региональных групп и бюро будут организованы в соответствии с существующей практикой.

9. Все документы для настоящего совещания будут размещены в Интернете⁴. Во время совещания на мониторах в месте проведения совещания и странице совещания на веб-сайте Конвенции будут своевременно появляться объявления о предстоящих заседаниях.

IV. Организация работы

A. Общие замечания

10. На первом заседании совещания с заявлениями выступят Председатель Вспомогательного органа и Исполнительный секретарь. Председатель не предоставит слово региональным группам для выступлений с общими вступительными заявлениями.

11. В рамках пункта 2 повестки дня (организационные вопросы) ожидается, что Вспомогательному органу будет предложено избрать должностных лиц, утвердить предварительную повестку дня и принять план организации работы.

12. Все пункты повестки дня будут рассматриваться на пленарных заседаниях. После первого чтения заявлений по вопросам существа на пленарном заседании, как ожидается, для рассмотрения на последующем пленарном заседании будут подготовлены документы зала заседаний. При необходимости могут быть учреждены контактные группы для дальнейшего рассмотрения пунктов повестки дня до подготовки документов зала заседаний.

13. Предлагаемый график заседаний представлен в приложении I к настоящей записке.

14. В целях обеспечения эффективного ведения заседаний Председатель ограничит время выступлений от имени регионов четырьмя минутами, от имени отдельных Сторон — двумя минутами, от имени коренных народов и местных общин, а также групп основных субъектов деятельности — тремя минутами, а от имени государств, не являющихся Сторонами, и других наблюдателей — одной минутой, если позволит время. В случае необходимости Председатель

³ <https://webtv.un.org/ru>.

⁴ См. www.cbd.int/meetings/SBSTTA-28.

по истечении установленного лимита времени на выступление может отключить микрофон делегата.

В. Заблаговременное представление заявлений

15. В пункте 3 решений [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) Исполнительному секретарю совместно с бюро поручалось продолжать изучать и использовать соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая заблаговременное представление заявлений.

16. На совместном заседании с бюро Конференции Сторон, состоявшемся 10 июня 2026 года, бюро Вспомогательного органа постановило, что практика заблаговременного представления заявлений будет применяться ко всем основным пунктам повестки дня настоящего совещания.

17. В связи с этим Сторонам и наблюдателям, зарегистрированным для участия в настоящем совещании, в уведомлении [2026-055](#) было предложено добровольно и в неофициальном порядке представить письменные заявления по любому из пунктов повестки дня через специальный онлайн-портал или по электронной почте до 20 ч 00 мин по времени Найроби (UTC + 3) 26 июля 2026 года.

18. Порядок заблаговременного представления заявлений изложен в приложении II.

19. Вышеописанный подход направлен на оптимизацию обсуждений на пленарных заседаниях, обеспечение более конкретных и эффективных переговоров в рамках контактных групп, а также содействие своевременной подготовке документов зала заседаний.

С. Рассмотрение документов зала заседаний и проектов рекомендаций

20. Все документы зала заседаний и проекты рекомендаций рассматриваются во время пленарных заседаний.

Д. Заключительное пленарное заседание

21. В ходе заключительного пленарного заседания состоится рассмотрение пунктов 9 (прочие вопросы), 10 (принятие доклада) и 11 (закрытие совещания).

Приложение I

Предлагаемая организация работы*

<i>Дата</i>	<i>10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин</i>	<i>14 ч 30 мин – 17 ч 30 мин</i>	<i>19 ч 30 мин – 22 ч 30 мин</i>
Понедельник 27 июля 2026 года	Пункт 1. Открытие совещания Пункт 2. Организационные вопросы: выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы Пункт 3. Планирование, мониторинг, отчетность и обзор: а) глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия; б) механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия Пункт 4. Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	Пункт 5. Синтетическая биология Пункт 6. Устойчивое управление ресурсами дикой природы Пункт 7. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия: стратегический обзор и обновление программы работы по охраняемым районам Пункт 8. Морское и прибрежное биоразнообразие	Заседания контактных групп, если необходимо
Вторник 28 июля 2026 года	Заседания контактных групп	Заседания контактных групп	Заседания контактных групп, если необходимо
Среда 29 июля 2026 года	Заседания контактных групп	Заседания контактных групп	Заседания контактных групп, если необходимо
Четверг 30 июля 2026 года	Заседания контактных групп	Рассмотрение документов зала заседаний	Заседания контактных групп, если необходимо
Пятница 31 июля 2026 года	Заседания контактных групп	Рассмотрение документов зала заседаний	Заседания контактных групп, если необходимо

* Решение о проведении заседаний контактных групп параллельно или последовательно будет принимать бюро исходя из оценки хода работы на заседании. Вечерние заседания контактных групп могут проводиться последовательно, начиная с 19 ч 30 мин.

Суббота 1 августа 2026 года	Рассмотрение документов зала заседаний	Рассмотрение документов зала заседаний	Пункт 9. Прочие вопросы Пункт 10. Принятие доклада Пункт 11. Заккрытие совещания
--	---	--	---

Приложение II

Порядок раннего представления заявлений для седьмого совещания Вспомогательного органа по осуществлению и 28-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям*

I. Введение

1. В пункте 3 решения [16/25](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и сопутствующих решений Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии⁵, Исполнительному секретарю совместно с бюро поручалось продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая варианты по оптимизации повесток дня, заблаговременный коллегиальный обзор документов и своевременное представление заявлений.
2. На совместном совещании, состоявшемся 10 июня 2026 года, бюро Конференции Сторон и бюро ВОНТТК договорились внедрить порядок заблаговременной подачи заявлений для седьмого совещания ВОО и 28-го совещания ВОНТТК, опираясь на опыт, накопленный по итогам ее применения в экспериментальном режиме на предыдущем совещании вспомогательных органов. С учётом опыта и отзывов Сторон и наблюдателей и в целях повышения эффективности, прозрачности, ясности и инклюзивности порядок был доработан, однако ориентированность на интересы Сторон в рамках межправительственных совещаний по Конвенции и её Протоколам сохраняется.
3. Порядок носит неофициальный и добровольный характер и не направлен на то, чтобы предвосхитить какие-либо решения Конференции Сторон. Он преследует целью исключительно повышение эффективности деятельности и совещаний КБР, включая заблаговременное представление заявлений.

II. Цели разработки порядка

4. Порядок разработан с целью содействия эффективной подготовке и взаимодействию между Сторонами и наблюдателями, позволяя им до начала официальных обсуждений в неофициальном порядке представлять в письменном виде свои позиции или замечания по проектам рекомендаций, содержащимся в соответствующих документах, публикуемых до начала совещания.
5. Он позволит сократить время, затрачиваемое на первое чтение соответствующих пунктов повестки дня, способствовать более предметным и эффективным обсуждениям, а также содействовать принятию решений на основе консенсуса в ходе официального рассмотрения на совещании.
6. Принимая такие меры, необходимо сохранять за всеми Сторонами право выступать в ходе совещаний, в том числе устно излагать или разъяснять свои позиции, вносить текстовые

* Настоящее приложение публикуется без официального редактирования.

⁵ Решения [CP-11/5](#) и, соответственно, [NP-5/10](#).

предложения, отвечать на предложения других участников или корректировать свои позиции по ходу обсуждений.

7. Настоящий порядок призван стать одним из практических инструментов повышения эффективности совещаний, при этом следует признать, что он требует постоянного совершенствования с учетом опыта и отзывов Сторон и наблюдателей.

III. Применение порядка

8. Данный порядок будет применяться на добровольной основе ко всем основным пунктам повестки дня седьмого совещания ВОО и 28-го совещания ВОНТТК. Сторонам и наблюдателям рекомендуется использовать этот порядок. Тем не менее его применение носит добровольный характер и не затрагивает прав и прерогатив Сторон, предусмотренных правилами процедуры, в отношении выступлений с устными заявлениями, представления предложений, оглашения региональных заявлений, полноценного участия в обсуждениях на пленарных заседаниях и в контактных группах, а также пересмотра позиций в ходе совещания. В рамках применения данного порядка будет обеспечено инклюзивность и равноправие участников.

IV. Процедура

A. Уведомление и представление заявлений

9. В уведомлении [2026-055](#) от 26 июня 2026 года секретариат предложил и рекомендовал всем Сторонам и наблюдателям, зарегистрированным для участия в настоящем совещании, добровольно и в неофициальном порядке представить письменные заявления по поводу рекомендаций, содержащихся в документах, опубликованных по пунктам повестки дня до начала сессии, не позднее 20 ч 00 мин по времени Найроби (UTC + 3) в день, предшествующий первому дню соответствующего совещания.

10. Авторам заявлений рекомендуется, по возможности, представлять конкретные предложения относительно формулировок, излагать общие замечания лаконично и по существу, а также, при необходимости, проводить разграничение между общими замечаниями и конкретными предложениями по тексту. В уведомлении может быть приведен образец заблаговременно представляемого заявления, который можно использовать на добровольной основе в справочных целях.

11. Уведомление также будет содержать инструкции по загрузке заявлений в электронном виде (или отправке по электронной почте)⁶ на любом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Авторам заявлений необходимо указывать на первой странице документа название страны или организации (в зависимости от случая) и пункт повестки дня. Заявления, отправленные по электронной почте, будут рассматриваться наравне с заявлениями, загруженными через онлайн-портал.

12. Портал будет оснащен инструментами управления версиями заявлений, которые позволят определять самую последнюю версию каждого из них. В соответствии с общепринятой практикой подачи заявлений будет рассматриваться только последняя версия заявления, которая, таким образом, заменит собой все более ранние версии.

B. Публикация заявлений

13. Заявления публикуются секретариатом в том виде, в котором они поступили, без редактирования и перевода. В целях обеспечения более широкой доступности после

⁶ Тем участникам и наблюдателям, у которых могут возникнуть трудности с загрузкой заявлений на онлайн-портал, будет предоставлена возможность отправлять заявления по электронной почте. После этого Секретариат разместит эти заявления в открытом доступе онлайн.

публикации заявления система автоматически запустит процесс перевода заявления на пять других официальных языков Организации Объединенных Наций с помощью средств искусственного интеллекта. Эти переводы размещаются для просмотра наряду с оригиналом заявления. Переводы, выполненные с помощью искусственного интеллекта, четко помечаются как таковые и сопровождаются предупреждением по поводу их точности. Достоверной считается только исходная представленная версия заявления.

14. Все заявления, размещенные на онлайн-портале, становятся доступны для просмотра всем Сторонам и наблюдателям следующим образом: все заявления Сторон, если Сторона специально не просит о немедленной публикации своего заявления, становятся доступны одновременно по истечении срока представления заявлений и до открытия совещания; заявления наблюдателей доступны сразу после их размещения.

V. Итоги процедуры заблаговременного представления заявлений

A. Информационные документы

15. Секретариат подготавливает информационный документ о том, по каким пунктам повестки дня получены заявления в рамках неофициальной процедуры. В этом документе приводится перечень Сторон и наблюдателей, представивших заявления, а также ссылка на портал для размещения заявлений; документ представят на соответствующем совещании⁷, не ограничивая возможности проведения официальных обсуждений при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня.

B. Внесение заявлений в протокол

16. Когда соответствующий пункт повестки дня выносится на первое чтение в ходе совещания, Председатель дает указания в отношении порядка рассмотрения предварительных заявлений. Председатель сообщает, что в отсутствие возражений Сторон и наблюдателей, перечисленных в информационном документе и присутствующих на совещании, их заявления будут официально внесены в протокол. Предложения по тексту, содержащиеся в заявлениях, внесенных в протокол, должны учитываться при подготовке документов зала заседаний и неофициальных документов. Списки Сторон и наблюдателей, представивших предварительные заявления, также будут в справочных целях демонстрироваться на экранах по ходу совещания.

17. Председатель предлагает желающим Сторонам выразить свою поддержку заявлениям, представленным конкретными наблюдателями. На практике Сторонам, поддерживающим заявления конкретных наблюдателей в полном объеме, будет предложено нажать кнопку микрофона, чтобы Председатель мог огласить, кто из списка выступающих выразил поддержку. Подтверждение частичной поддержки запрашивается только в том случае, если ни одна из Сторон не поддерживает заявление в полном объеме. Заявления, представленные коренными народами и местными общинами, обозначаются как таковые с учетом их особого статуса в соответствии со статьей 8(j) и соответствующими положениями Конвенции.

18. Стороны и наблюдатели, которые представили письменные заявления в рамках неофициальной процедуры, но желают внести в них изменения или сделать дополнительные заявления, могут представить пересмотренные письменные заявления и выступить с устными заявлениями в соответствии с установленными процедурами проведения совещаний.

19. Поскольку письменные заявления заблаговременно подаются для экономии времени, Сторонам и наблюдателям, участвующим в этом экспериментальном проекте, рекомендуется воздерживаться от выступлений с устными заявлениями во время первого чтения того или иного пункта повестки дня, за исключением случаев, когда это необходимо для внесения

⁷ Информационный документ будет опубликован утром в первый день совещания и представлен в рамках соответствующего пункта повестки дня.

разъяснений. Это не ограничивает их право на краткие устные выступления с целью подчеркнуть приоритеты, отреагировать на развитие событий в ходе совещания, разъяснить предложения или принять участие в обсуждениях на пленарных заседаниях и в контактных группах. Председатель может давать рекомендации и, при необходимости, ограничивать повторения для обеспечения эффективного использования времени.

20. Предполагается, что Стороны и наблюдатели, в том числе региональные группы, которые не представили письменных заявлений в рамках процедуры заблаговременного представления, смогут выступать с устными и письменными заявлениями в ходе официального совещания в соответствии с установленными процедурами его проведения. Устные заявления наблюдателей, в соответствии со стандартной процедурой, должны получить поддержку Сторон. Неучастие в процедуре заблаговременного представления заявлений не будет иметь никаких отрицательных последствий для Сторон.

C. Подготовка документов зала заседаний

21. В соответствии с обычной процедурой проведения совещаний Председателем впоследствии составляется документ зала заседаний. В случае создания контактной группы по конкретному пункту повестки дня, при необходимости, по данному пункту подготавливается неофициальный документ.

22. Документ зала заседаний или неофициальный документ составляется на основе устных заявлений или выступлений, сделанных в ходе первого чтения, а также заявлений, полученных в рамках неофициальной процедуры заблаговременного представления и внесенных в протокол, включая любые пересмотренные или дополнительные заявления, представленные в соответствии с установленными процедурами.

23. В соответствии с устоявшейся практикой проведения совещаний документы зала заседаний или неофициальные документы не включают в себя все предложения. Напротив, они содержат предлагаемый компромиссный текст, включая, при необходимости, альтернативные формулировки, для содействия достижению консенсуса. Председатель или сопредседатели (в случае контактных групп), по мере необходимости, разъясняют, каким образом представленные материалы учитывались при подготовке документов зала заседаний или неофициальных документов.

D. Конечные результаты

24. Отзывы Сторон и наблюдателей по порядку работы будут и далее обобщаться и передаваться на рассмотрение бюро с целью дальнейшего совершенствования порядка работы в рамках будущих совещаний.